

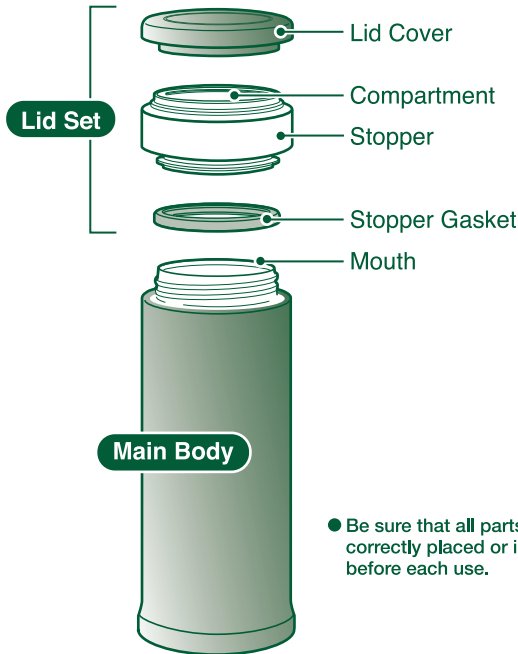


Household Use Only

Instruction Manual

STAINLESS MUG Model SM-ASE / SM-AXE

Name of Each Part



- Be sure that all parts are correctly placed or installed before each use.

● The illustrations used in this instruction manual may differ from the actual product you have purchased.

Please read these instructions before use, and keep for future reference.

Important Safeguards

- Please follow these instructions to prevent scalding, deterioration and discoloration of beverages, as well as malfunction and staining of the Mug.

Do not allow infants or small children to use this product. Keep out of the reach of infants and small children.

Mishandling may cause injury or scalding.

Always make sure that the Stopper Gasket are attached during use.

Contents may leak and cause scalding or stains.

Do not attach parts other than those specifically designed for this product.

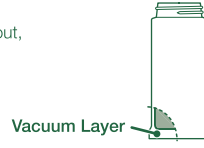
Doing so may cause leaks or breakage.

Do not use if the Mug loses its heat retention properties.

The outside of the Mug may become very hot if hot beverages are poured inside.

Do not use if water enters the interior of the Vacuum Layer.

In this case, the heat-retaining performance may deteriorate, resulting in a risk of burns. In addition, if the internal water seeps out, drinking it may cause illness.



Always close the Lid Set securely.

Contents may leak and cause scalding or stains.

Leave 1cm (1/2-inch) room on top when filling the Main Body.

Contents may overflow when placing the Lid Set.

Drink Level

Leave 1cm (1/2-inch) space below the rim (part A)

Inside of the Main Body



When containing hot beverages:

● **Do not shake the Mug.**

Doing so may cause scalds or injury.

● **Be careful not to scald yourself when drinking out of the Mug.**

Due to its vacuum insulation, the outside of the Mug will not become hot, while the beverages inside will remain very hot for many hours. Please drink with caution.

● **Use the Lid Set with the Lid Cover attached.**

The inside of the Lid Set becomes very hot, creating a risk of injuries or burns.

Do not allow hot kettles to touch the Mouth of the Main Body.

The Main Body may tip over, causing scalds.



Do not place near heat sources such as gas stoves, ovens and heaters.

Doing so may cause deformation or discoloration of the Mug.

Do not drink out of the Mug while driving.

Doing so may cause scalds or stain the interior of the car or clothes.

When using a vehicle cup holder accessory:

① **Always keep the Lid Set securely closed when not drinking.**

② **Make sure the Mug fits into the holder securely before placing it in.**

③ **Check that the strength of the cup holder is sufficient to hold the Mug before using.**

④ **Do not use a hanging-type cup holder that attaches to the window or air vent.**

If the product falls or tips over, or the cup holder falls off or becomes damaged, this may cause burns, injuries, or accidents. In addition, the interior of the car or clothes may become stained.

● **The Mug may not fit into some cup holders.**

Do not hold the Mug by the Lid Set or the Lid Cover when carrying.

The Mug may fall and cause injuries.

Do not disassemble the Main Body.

Do not heat in a microwave.

Doing so may cause sparks, deformation or discoloration of the Mug.

Do not place near open flames (from gas stoves, etc.), on top of electric heaters or IH hot plates, or other IH cooking devices.

Doing so may cause a fire or malfunction.

Do not fill the Mug with the following:

● **Dry ice and carbonated drinks:** Contents may spill out or the pressure may cause the Lid Set to burst, causing injuries.

● **Liquids high in sodium such as soup and Kōbu-cha:** Although the liner is made of 18/8 stainless steel and is nonstick coated, salt may cause rust resulting in loss of thermal insulation.

● **Dairy products and fruit juice:** If left inside for a long period of time, contents may spoil and produce gas that may cause the Lid Set to burst, causing injuries.

● **Fruit pulp and tea leaves:** May become caught on the Stopper Gasket and cause contents to spoil.

Consume beverages within the same day.

Not doing so may cause spoiling. In addition, if left inside for a long period of time, spoiled beverages may produce gas, raising the pressure inside the Mug and causing the Lid Set to burst or beverages to spill, resulting in injuries and scalding.

This Mug is for storing and keeping beverages hot or cold. Please do not use for other than intended purposes.

Warnings & Cautions

SM-ASE/SM-AXE (C/E) / A

Avoid dropping or hitting against hard surfaces.

Damage to the plastic or stainless steel surface of the Mug may reduce its ability to retain heat.

Clean the Main Body after every use.

Not cleaning thoroughly may cause the Main Body to rust, beverages to spoil, or cause pinholes.

Do not remove the sticker on the bottom of the Main Body.

Doing so may cause rust or holes.



When filling the Mug with sports drinks:

● **In order to prevent rusting and/or pinholes, rinse the inside and outside of the Main Body and the Lid Set immediately after consumption.**

● **Clean the inside using a soft sponge to protect the nonstick coating from getting scratched.**

Do not force large ice cubes in. Break them into smaller pieces instead.

Doing so may cause deformation or damage to the product.

Always clean the Stopper and Stopper Gasket thoroughly after use.

Not doing so may cause decay, mold, odor or discoloration. It may also cause leaks.

This product is designed to be drunk from directly. If it is used for pouring, the beverage may splash.

Store the Mug upright when carrying inside bags to prevent beverages from spilling.



Do not scratch or rub the design on the outside of the Main Body strongly using fingernails or hard objects.

This may cause the design to come off.

Hot tea may discolor if stored for a long period of time. We recommend the use of tea bags and brewing right before consumption.

The rattling noise that may be heard when the Main Body is shaken comes from the copper or aluminum foil in the vacuum insulation to increase heat (cold) retention and does not indicate a malfunction.

How to Disassemble & Assemble the Lid Set:

- Be sure to attach the Lid Cover, Stopper and Stopper Gasket correctly to prevent malfunction or leakage.
- Be sure to remove the Lid Cover from the Lid Set and clean the Compartment as well.
- When you first use the product, there may be a plastic smell. However, this will become less noticeable with use.

1 Remove the Lid Cover.

Turn the Lid Cover as illustrated (counterclockwise) to remove.



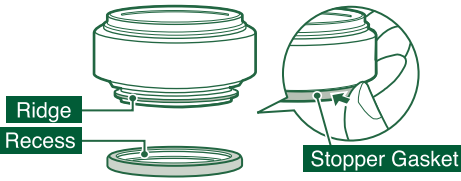
2 Remove the Stopper Gasket with fingers.



Please follow the steps in reverse to put the parts back together.

●How to Attach the Stopper Gasket

Line up the recess in the Stopper Gasket with the ridge on the Stopper, and, applying pressure from the outside in, push it into place.



How to Take Care of Your Mug:

- Clean the product after each use to prevent odors and mold, and to keep the product sanitary.
- Always disassemble the product before cleaning. (see p.5)

Exterior Lid Set	<ul style="list-style-type: none">① Wash with warm water and mild dishwashing liquid using a soft sponge.② Rinse, shake a few times and wipe dry.● When washing the Lid Set, disassemble it first then wash and dry.● Use a small brush sold in stores if necessary.● Storing tea may stain the Lid Set. Although the stain may not come out completely, it will not effect the performance or use of the product.
Interior	<ul style="list-style-type: none">① Wash with warm water and mild dishwashing liquid using a soft sponge with handle.② Then rinse and wipe moisture out to dry.

When Cleaning Your Product:

- Do not use a dishwasher or dish-dryer. Do not boil to sanitize.
- Do not clean using paint thinner, metal wire scrub brushes, scrubbing brushes that include abrasive cleaners, polishing powders, cleansers, melamine sponges, or any similar items.
- Do not use chlorine-based bleach. In addition, do not use any kind of bleach, even non-chlorine-based, to clean the outside of the Main Body. It may damage the paint, print, or stickers on the Main Body.
- Do not soak in water for an extended period of time.
- Wipe moisture off thoroughly to prevent water stains or rusting.
- If the product is not going to be used for an extended period, wash thoroughly with cold or lukewarm water and dry well. Store the product away from high temperatures and humidity. High temperatures and humidity may damage the product.

How to Take Care of Your Mug: continued

To Remove Rust Spots and Water Stains:

You may find rust spots or water stains caused by impurities in the water. To remove these stains, fill the Main Body with hot water with 10% vinegar and let it stand for 30 minutes to an hour without attaching the Lid Set, then wash the interior thoroughly.

To Remove Coffee and Tea Stains:

To remove coffee and tea stains from the interior and the Lid Set, we recommend using Zojirushi's cleaning detergent SB-ZA01E. Always remove the Lid Set when using SB-ZA01E. Contact Zojirushi Customer Service or your local dealer for further information.

Replacing the Stopper and Stopper Gasket:

We take care in only using materials that are safe and hygienic for food contact. However, if plastic parts become damaged or its surface becomes rough, please replace them for optimum performance. The Stopper and other consumable parts may need to be replaced due to time and wear. Please check them about once a year. When replacing parts, please record the model number and part name beforehand. Then contact either the store where you purchased the product or Zojirushi Customer Service. Replacement parts may be available for an additional charge.

SPECIFICATIONS:

Product: STAINLESS MUG

Model No.	Capacity	Weight	Heat Retention (Above)	Cold Retention (Below)
SM-ASE35	0.36 liter (12 oz.)	0.2 kg (7 oz.)	83°C (181°F) @ 1 hr. / 60°C (140°F) @ 6 hrs.	10°C (50°F) @ 6 hrs.
SM-ASE50 SM-AXE50	0.5 liter (17 oz.)	0.23 kg (9 oz.)	87°C (189°F) @ 1 hr. / 71°C (160°F) @ 6 hrs.	9°C (48°F) @ 6 hrs.

Heat/Cold Retention Testing Conditions:

At a room temperature of 20°C±2°C (68°F±4°F), the Main Body is filled with hot or cold water up to the level illustrated in Drink Level on p. 2, and left standing in an upright position. For heat retention, once the hot water reaches 95°C±1°C (203°F±2°F), the temperature is measured after 1 hour and 6 hours. For cold retention, once the cold water reaches 4°C±1°C (39°F±2°F), the temperature is measured after 6 hours.

Materials:

Inner Liner	Stainless Steel (Nonstick Coated)
Exterior (Paint-Coated Type)	Stainless Steel (Acrylic Resin Painted)
	(Stainless Steel Type)
Mouth	Stainless Steel
Stopper	Polypropylene
Gasket	Silicone

Manufacturer: Zojirushi Corporation
Address: 1-20-5 Tenma, Kita-ku, Osaka 530-8511, Japan

家庭用

不锈钢真空保温杯 SM-ASE/SM-AXE 型 使用说明书

各部位名称

上盖

茶叶格

中栓

中栓垫圈

杯口

杯盖组

本体

请在每次使用前确保各部件安装完好。

●所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

真空层内进水时请勿使用

由于保温性能降低，会有烫伤的危险。另外，若其中的水分漏出，饮用后可能会导致身体不适。

请确实盖紧杯盖组。

以免外漏或烫伤，或造成脏污。

加入饮料的量请到图的位置为止

加入过量，盖上杯盖组时会造成溢出，如是热饮会有烫伤的危险。此外，盖紧后也会有漏出的可能。

加入热水时

●请勿摇晃本体

会有烫伤、受伤等危险。

●在喝的时候有可能烫伤，请注意安全

因隔热效应，即使加入热饮，本体外侧也不会变热。

●请装好杯盖组的上盖后使用

杯盖组的内侧变热，会有烫伤、受伤等危险。

请勿将滚烫的茶壶接触到口

以免倾倒造成烫伤的危险，或因而破损、变形。

请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近

以免造成变形、变色。

请勿让婴幼儿使用。请勿放在婴幼儿摸得到的地方

会造成烫伤、受伤等危险。

请勿使用保温性能不良的产品

使用此类产品加入热饮时，本体外侧可能过热，会有烫伤的危险。

务必在安装了中栓垫圈类的状态下使用

以免外漏或烫伤，或造成脏污。

不要安装除制品专用部件以外的部件

以免造成外漏或故障。

开车时请勿饮用

以免烫伤，或造成车内及衣物弄脏。

使用车内的置杯架时...

①使用后请确实盖紧杯盖组

②请确认本体已完全放入置杯架后再使用

③请确认支撑强度后再使用

④使用市售的置杯架时，请选购固定式

本产品翻倒或倾斜、置杯架破损或倾倒等情况会造成烫伤、受伤及事故。

另外还会弄脏车内与衣服。

●根据部分车种及市售置杯架的种类不同，有时会无法放入。

请勿手持杯盖组或上盖搬运

一旦掉落会有危险。

请勿使用微波炉来加热

会有引起火花危险。并会造成变形、变色。

饮料请于当天喝完

以免造成腐坏。另外，长时间放置不饮用，可能因内容物腐坏产生气体，使本体内部压力增加，导致转开时杯盖组飞散、饮料喷出或杯盖组破损飞散等危险。

请勿放入下述的饮料

●干冰、碳酸饮料

本体内部压力增加，造成饮料喷出或杯盖组破损飞散等，会有危险。

●味噌汤、热汤或昆布茶等含有较多盐分的流质

本体内部为不锈钢材质，避免造成生锈而降低保温、保冷功能。

●牛奶、奶类饮料、果汁等

因成分容易变质，长时间放置不饮用，会因腐坏产生气体，导致本体内部压力增加，造成内容物喷出或杯盖组破损飞散等危险。

●果肉、茶叶

会造成堵塞、外漏等。

请勿分解和修理

以免造成故障或损坏等事故。

请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH炊具、IH灶台上

以免造成火灾或故障。

注意事项

请勿摔、碰等强力撞击

会造成树脂部分破损，本体表面凹陷而破坏或降低保温、保冷性能。

使用后请立即充分清洗本体内侧

否则会造成生锈、穿孔等导致故障，或引起腐坏。

请绝对不要撕下本体外侧底部的贴纸

否则会造成生锈，穿孔等导致故障。

放入运动饮料时，请务必遵守以下事项

●即使是外出时等不便清洗的情况下，也请使用后立即清洗本体内侧、本体外侧、杯盖组。

使用后如放置不洗，会造成生锈、穿孔等故障。

●为避免刮伤本体内侧的防粘涂层，请使用柔软的海绵进行清洗。

如果刮伤会造成生锈、穿孔等故障。

请勿强压放入过大的冰块，请将冰块敲成比杯口小的块状

以免变形或故障。

使用后请务必将中栓及中栓垫圈充分洗净

否则会造成腐烂、发霉、串味或变色。另外会造成饮料外漏。

本产品是以直接饮用为目的设计的。

倒出饮料时可能会造成飞溅。

放入皮包内时，请直立放置，以免外漏。

请勿用指甲及坚硬物品刮搓本体的图案部分

会造成图案脱落。

长时间保温热茶时，茶水会变色。外出时建议使用茶包。

当摇晃产品时，会听到“沙沙”声。这是嵌在本体内胆中用来提升保温/保冷效果的铜箔或铝箔所发出的声响，属于正常现象。

① 不得存放碳酸饮料

② 不得用于对乳制品或婴儿食品的长时间保温（有细菌繁殖的危险）

③ 不得使用微波炉等加热设备对产品进行加热

④ 不得使用洗碗机清洗

使用前请详细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

SM-ASE/SM-AXE (C/E)/A

— 1 —

务请遵守 ●使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色、商品故障或污垢，请注意下述事项。

— 2 —

— 3 —

— 4 —

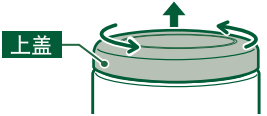
杯盖组的拆卸・安装方法

- 请正确安装上盖、中栓、中栓垫圈。
- 以免操作不良导致饮料外漏。
- 也请务必取下杯盖组上盖，清洗茶叶格内部。
- 刚开始使用时，可能会有塑料等异味，随着使用次数的增加会逐渐消失。

1

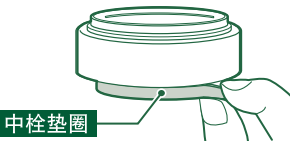
拆卸上盖

如图所示，按照箭头方向（逆时针旋转）将上盖拧开。



2

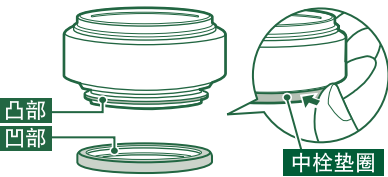
用手指捏着中栓垫圈取下



安装时，请依拆卸方法相反顺序安装。

●中栓垫圈的安装方法

将中栓垫圈的凹部对准中栓的凸部，以从周围按压的方式安装。



清理

- 为防止产生异味，污垢附着和发霉，一直长保清洁使用，请使用后务必清理。
- 请务必拆卸后清理。（请参照P.5）

本体外侧 杯盖组	①用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。 ②冲洗后请用几次，并将水分充分擦净后晾干。 ● 请将杯盖组拆卸后再洗净、擦干。 ● 难以清洗的部份请使用市售的小刷子等清洗。 ● 随着使用，杯盖组有可能会变色。不能完全清除，但不影响使用。
本体内侧	①请使用有手柄的软质海绵刷等沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。 ②冲洗后擦净水分并晾干。

清理须知

- 请勿煮沸。请勿使用烘碗机、餐具干燥机等。
- 请勿使用信那水、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂、密胺海绵等清洗。
- 请勿使用含氯的漂白剂。另外，即使非含氯的漂白剂也可能导致本体的图案、印刷或贴纸脱落，因此请勿在清理本体外侧时使用漂白剂。
- 可整体清洗，请勿长时间放置于水中。
- 整体清洗本体后，请务必擦干水分。
- 以免留下水迹及生锈。
- 长时间不使用时，请用温水或冷水充分清洗，完全晾干后放在远离高温和高湿度的场所存放。
- 以免损伤本产品。

清理 继续

若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、异物等，可能导致本体内侧出现红色锈斑或水垢。此种状况出现时，请在热水中加入约10%的醋，并将其倒入本体内，不要安装杯盖组，放置30分钟～1小时，之后再将本体内侧充分洗净。

茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01E”清洗不锈钢保温杯本体内侧、杯盖组的水垢或茶垢、咖啡垢等。（另售品）

- 使用清洗剂清洗本体时请卸下杯盖组。

- 中栓、中栓垫圈属于消耗品。建议一年更换一次为宜。
- 本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，为了保证最佳性能，有部件受损时请及时更换。更换部件时，请预先记录型号和部件名称，然后联系您购买的经销商或象印客服中心。（需自费）

品质标示

品名：不锈钢真空保温杯

型号	容量 (L)	重量 (kg)	保温效力 (℃)		保冷效力 (℃)
			1小时	6小时	6小时
SM-ASE35	0.36	0.2	≥83	≥60	≤10
SM-ASE50 SM-AXE50	0.5	0.23	≥87	≥71	≤9

保温/保冷效力是商品在直立放置下，于室温20±2℃时，加入水量如P.2 **饮料的位置** 图中所示高度的热开水后，其水温降至95±1℃开始经过1小时及6小时之后；或加入水量如P.2 **饮料的位置** 图中所示高度的冷开水后，其水温升至4±1℃开始经过6小时之后，所测得瓶内的温水或冷水水温。

材料“食品接触用”：

本体内侧 奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10（SUS304）（防粘涂层）

本体外侧 奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10（SUS304）（压克力树脂涂层）

※不锈钢色（XA）无压克力树脂涂层

杯口 奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10（SUS304）

上盖 聚丙烯 中栓 聚丙烯 垫圈 硅胶

与食品接触部分的其他材料符合相应国家标准的规定

执行标准：GB/T 29606-2013 不锈钢真空杯（合格品）

上海象印家用电器有限公司

联系地址：中国(上海)自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位(邮编: 200131)

制造商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号

原产地：泰国

象印公司全国服务热线：800-819-9119

手机用户拨打：400-680-9119

公司主页：http://zojirushi-china.com